



צו אַלע אַרבעטערס וואָס ליידן אַ שאַדן בעשאַס דער אַרבעט אָדער וואָס ליידן פֿון אַ אַקיאַפּיישאַנאַל קראַנקייט: איר קענט זיין באַרעכטיקט צו אַרבעטער פֿאַרגיטיקונגס בענעפיץ

1. איר קענט זיין באַרעכטיקט צו פֿאַרפֿאַלן לויבן בענעפיץ אויב אייער אַרבעט-פֿאַרבונדענע שאַדן/קראַנקייט האַלט אייך אָפּ פֿון אַרבעט פֿאַר מער ווי זיבן טעג, פֿאַרשאַפט אייך אַ מינערונג פֿון לויבן, אָדער פֿירט צו אַ שטענדיקער דיסאַביליטי. אין פֿאַלן פֿון פֿרייַויליקער פֿייערלעשערס און פֿרייַויליקער אַמבולאַנס אַרבעטער, פֿאַרגיטיקונג פֿאַר פֿאַרפֿאַלן צייט אָדער אָנווער פֿון לויבן קאַפּאַציטעט קען שוין זיין פֿעליק פֿון די דאַטע פֿון שאַדן/קראַנקייט.
 2. איר זענט באַרעכטיקט צו מעדיציניש באַהאַנדלונג שייכות צו אייער שאַדן/קראַנקייט און זאָלט דאָס גלייך באַקומען. איר קענען זען אַבי וועלכער געזונט זאָרגן פֿראַווידער אין אַ נויטפֿאַל. נאָך דעם, איר מוזט גיין צו אַ NYC אַרבעטער פֿאַרגיטיקונגס באַרד (באַרד) אַטערייזד פֿראַווידער אָדער גיין צו אַן אַקיאַפּיישאַנאַל געזונט קליניק. איר קענט זוכן אַ פֿראַווידער אונטער wcb.ny.gov. צאָלט נישט די געזונט זאָרגן פֿראַווידער גלייך; זיי וועלן שיקן אַ רעכענונג צו די פֿאַרגיטיקונגס פֿאַרזיכערונג פֿון אייער באַלעבאַס. אויב דער פֿאַרזיכערער האָט אַ אַפּטייק אָדער דיאַגנאָסטיק נעץ, איר מוזט נוצן די דינסטע אין די נעץ. דער פֿאַרזיכערונגס-פֿראַווידער דאַרף ייך דערציילן וועגן זייער פֿאַרלאַנגטע פֿראַווידער-נעצן און ווי צו נוצן זיי.
 3. אייער באַלעבאַס איז פֿאַראַנטוואָרטלעך פֿאַר פֿאַרריכטן אָדער פֿאַרבייטן קיין פֿאַרטהעסיס (למשל קינסטלעך גוף טיילן, פֿאַלש ציין, ברילן) וואָס איז פֿאַרפֿאַלן אָדער בעשעדיקט געוואָרן אין די צייט פֿון באַשעפֿטיקונג. איר זענט אויך באַרעכטיקט צו צוריקצאלונג פֿאַר מעדאַקיישאַן, קראַטשעס, אָדער קיין ויסריכט רעכט פֿאַרשריבן דורך אייער פֿראַווידער, ווי געזונט ווי טראַנספּערטישאַן און אַנדערע נויטיקע הוצאות פֿאַר אַרומפֿאַרן צו און פֿון די אָפּיס אָדער שפּיטאַל פֿון אייער געזונט זאָרגן פֿראַווידער. (איר וואָלט באַקומען קאַבאַלע פֿאַר אַלע אַזאַ הוצאות).
 4. אייער באַלעבאַס איז נישט דערלויבט צו פֿרעגן אייך אַפּצוזאַגן אייער רעכט צו פֿאַרגיטיקונג אָדער אַראַפּרעכענען געלט פֿון אייער לויבן צו באַצאָלן פֿאַר אַרבעטער פֿאַרגיטיקונגס פֿאַרזיכערונג פֿרעמיעס. דערצו, איר קענט נישט זיין לאָזן גיין פֿון אייער אַרבעט אָדער דיסקרימינירט קעגן ווייל איר האָבט פֿאַרגעלייגט אַ פֿאַדערן פֿאַר בענעפיץ.
 5. איר זענט באַרעכטיקט צו זיין פֿאַרטרעטן דורך אַן אַדוואָקאַט אָדער לייסאַנסט פֿאַרשטייער, אָבער דאָס איז נישט פֿאַרלאַנגט. אויב איר וועלט אָנשטעלן אַן אַדוואָקאַט אָדער לייסאַנסט פֿאַרשטייער, איר זאָלט זיי נישט גלייך באַצאָלן. אַבי וועלכער אַפּצאָל וועט זיין באַשטימט דורך די באַרד און וועט זיין גענומען אַוועק פֿון אייער אַוואָרד.
 6. אויב אייער פֿאַדערן איז דעבאַטירט אויף די סיבות פֿון אַז אייער שאַדן/קראַנקייט איז נישט אַן אַרבעט-פֿאַרבונדענע אָדער האָט נישט אָנגעהייבן אין די שורה פֿון פֿרייַויליקער פֿייערלעשער אָדער אַמבולאַנס אַרבעטער דינסט, איר קענט זיין פֿאַרלאַנגט צו באַצאָלן די קאָסטן פֿון אייער מעדיציניש באַהאַנדלונג. איר קענט זיין באַרעכטיקט פֿאַר דיסאַביליטי בענעפיץ פֿאַר נישט-אַרבעט פֿאַרבונדענע שיעדן. פֿאַר אינפֿאַרמאַציע וועגן דיסעביליטי בענעפיץ, קאָנטאַקטירט די באַרד אונטער **(877) 632-4996**.
- באַמערקונג: אַ שנעל צוריקקער צו אַרבעט און אַן אַקטיוו וועג פֿון לעבן קען אייך העלפֿן געזונט צו ווערן גיכער. פֿאַר הילף צוריקצוקומען צו דער אַרבעט, אָדער מיט דער משפּחה אָדער מיט פינאַנציעלע פֿראַבלעמען מאַכמעס אייער שאַדן/קראַנקייט, רופֿן די באַרד אונטער **(877) 632-4996** און בעטן פֿאַר וואָקיישאַנאַל ריכאַביליאַטישאַן אָדער סאָציאַל אַרבעט הילף.

צו פֿאַרלייגן אַ פֿאַדערן:

1. מעלדעט אייער באַלעבאַס, אין שרייבן, אַז איר זענט געשעדיגט אָדער קראַנק געוואָרן רעכט צו אייער אַרבעט, אין 30 טעג פֿון דעם ומגליק אָדער אָנהייב פֿון קראַנקייט.
2. מעלדעט אייער שאַדן/קראַנקייט צו די באַרד ווי באלד ווי מעגלעך. צו טאָן דאָס, כאַפט און פֿאַרענדיקן אַן אָנגעשטעלטער פֿאַדערן (פֿאַרעם C-3). באַמערקונג: פֿרייַויליקע פֿייערלעשער זאָלן פֿאַרלייגן די פֿרייַויליקער פֿייערלעשער פֿאַדערן פֿאַר בענעפיץ (פֿאַרעם VF-3), פֿרייַויליקער אַמבולאַנס אַרבעטער זאָלן פֿאַרלייגן די פֿרייַויליקער אַמבולאַנס אַרבעטער פֿאַדערן פֿאַר בענעפיץ (פֿאַרעם VAW-3). **וויכטיק:** אויב איר וועלט נישט מיטטיילן די באַרד פֿון אייער שאַדן אָדער קראַנקייט אין די צייט פֿון צוויי יאָר, איר ריזיקירט צו פֿאַרלירן אייער רעכט צו באַקומען בענעפיץ.
3. זאָגט אייער געזונט זאָרגן פֿראַווידער אַז זיי זאָלן שיקן קאַפּיעס פֿון מעדיציניש באַריכטע וועגן אייער פֿאַדערן צו די באַרד און צו די פֿאַרזיכערונגס געזעלשאַפט פֿון אייער באַלעבאַס ביי די אַדרעסען אויף די דנאָ פֿון דעם פֿאַרעם.

פֿאַר הילף צו כאַפֿן אַ פֿאַדערן פֿאַרעם אָדער פֿאַרענדיקן עס, אָדער אַנדערע פֿראַגעס וועגן אַן אַרבעט-פֿאַרבונדענע שאַדן אָדער קראַנקייט, ביטע רופֿן **(877) 632-4996. אַ פֿאַרשטייער פֿון די ראַט וועט ייך העלפֿן.**

פּריסקרייב דורך טשערמאַן, אַרבעטערס פֿאַר
אָרגיטיקונג באַרד
NYS Workers' Compensation Board,
Centralized Mailing, PO Box 5205,
Binghamton, NY 13902-5205

WCB.NY.GOV

די אינפֿאַרמאַציע זענען אַ פֿאַרפֿאַשטערטע פֿרעזענטירונג פֿון אייער רעכטע אונטער די אַרבעטער פֿאַרגיטיקונגס געזעץ. עס וועט צוגעשטעלט, ווי פֿאַרלאַנגט דורך סעקציע 110 פֿון די אַרבעטער פֿאַרגיטיקונגס געזעץ, דורך דעם פֿאַרזיכערונג טרעגער פֿון אייער באַלעבאַס.